

**Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Serbijos Respublikos Stabilizacijos ir Asociacijos
Susitarimo**

PROTOKOLAS,

kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą

BELGIJOS KARALYSTĖ,
BULGARIJOS RESPUBLIKA,
ČEKIJOS RESPUBLIKA,
DANIJOS KARALYSTĖ,
VOKIETIJOS FEDERACINĖ RESPUBLIKA,
ESTIJOS RESPUBLIKA,
AIRIJA,
GRAIKIJOS RESPUBLIKA,
ISPANIJOS KARALYSTĖ,
PRANCŪZIJOS RESPUBLIKA,
KROATIJOS RESPUBLIKA,
ITALIJOS RESPUBLIKA,
KIPRO RESPUBLIKA,
LATVIJOS RESPUBLIKA,
LIETUVOS RESPUBLIKA,
LIUKSEMBURGO DIDŽIOJI HERCOGYSTĖ,
VENGRIJA,
MALTOS RESPUBLIKA,
NYDERLANDŲ KARALYSTĖ,
AUSTRIJOS RESPUBLIKA,
LENKIJOS RESPUBLIKA,
PORTUGALIJOS RESPUBLIKA,
RUMUNIJA,
SLOVĖNIJOS RESPUBLIKA,
SLOVAKIJOS RESPUBLIKA,
SUOMIJOS RESPUBLIKA,
ŠVEDIJOS KARALYSTĖ,
JUNG TINĖ DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖ,

Europos Sąjungos sutarties, Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties Susitariančiosios Šalys, toliau – valstybės narės, ir

EUROPOS SAJUNGA bei EUROPOS ATOMINĖS ENERGIJOS BENDRIJA,

toliau – Europos Sąjunga,

ir

Serbijos Respublika, toliau – Serbija,

atsižvelgdamos į Kroatijos Respublikos (toliau – Kroatija) įstojimą į Europos Sąjungą 2013 m. liepos 1 d.,

Kadangi:

- (1) 2008 m. balandžio 29 d. Liuksemburge pasirašytas ir 2013 m. rugsėjo 1 d. įsigaliojo Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Serbijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas (toliau – SAS);
- (2) 2011 m. gruodžio 9 d. Briuselyje pasirašyta Sutartis dėl Kroatijos stojimo į Europos Sąjungą;
- (3) 2013 m. liepos 1 d. Kroatija įstojo į Europos Sąjungą;
- (4) pagal Kroatijos stojimo akto 6 straipsnio 2 dalį dėl Kroatijos prisijungimo prie SAS reikalinga susitarti sudarant SAS protokolą;
- (5) siekiant užtikrinti, kad būtų atsižvelgta į tame susitarime nurodytus abipusius Europos Sąjungos ir Serbijos interesus, buvo surengtos SAS 39 straipsnio 3 dalyje numatytos konsultacijos,

SUSITARĖ:

I SKIRSNIS

Susitariančiosios Šalys

1 straipsnis

Kroatija yra SAS šalis ir kaip ir kitos Europos Sąjungos valstybės narės atitinkamai priima SAS bei prie tą pačią dieną pasirašyto Baigiamąjo akto pridedamų bendrųjų deklaracijų ir vienašalių deklaracijų tekstus ir į juos atsižvelgia.

SAS IR JO PRIEDŲ BEI PROTOKOLŲ TEKSTŲ PAKEITIMAI

II SKIRSNIS

Žemės ūkio produktai

2 straipsnis

Europos Sąjungos nuolaidos žemės ūkio produktams

SAS 26 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Įsigaliojus šio susitarimo protokolui, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos įstojimą į Europos Sąjungą (toliau – protokolas, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos įstojimą į Europos Sąjungą), Europos Sąjunga leidžia be muito į Europos Sąjungą importuoti Serbijos kilmės produktus, klasifikuojamus Kombinuotosios nomenklatūros 1701 ir 1702 pozicijose, neviršijant metinės tarifinės kvotos, kuri yra 181 000 tonų (grynas svoris).“.

3 straipsnis

Serbijos nuolaidos žemės ūkio produktams

1. SAS 27 straipsnyje pridedama ši dalis:

„3. Įsigaliojus protokolui, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos įstojimą į Europos Sąjungą, Serbija taiko muitus, nustatytus tam tikriems importuojamiems Europos Sąjungos kilmės žemės ūkio produktams, neviršydama nustatyto kiekio, kaip išvardyta IIIe priede.“.

2. Šio protokolo I priedo tekstas pridedamas kaip SAS IIIe priedas.

4 straipsnis

Europos Sąjungos nuolaidos žuvininkystės produktams

1. SAS 29 straipsnyje pridedama ši dalis:

„3. Įsigaliojus protokolui, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos įstojimą į Europos Sąjungą, Europos Sąjunga 26 tonomis padidina IV priede nustatytas importuojamų karpių metines tarifines kvotas.“.

2. SAS 29 straipsnyje pridedama ši dalis:

„4. Įsigaliojus protokolui, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos įstojimą į Europos Sąjungą, Europos Sąjunga leidžia pradėti naudoti tarifines kvotas SS 1604 subpozicijai priskiriamiems importuojamiems produktams ir nustato neapmuitinamą 15 tonų metinę ribą. Viršijus kvotos ribas, importuojamiems produktams taikoma muito norma, lygi 70 proc. DPS muito.“.

5 straipsnis

Serbijos nuolaidos žuvininkystės produktams

SAS 30 straipsnyje pridedama ši dalis:

„3. Įsigaliojus protokolui, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos įstojimą į Europos Sąjungą, Serbija leidžia pradėti naudoti tarifines kvotas importuojamiems gyviems karpiais (*Cyprinus carpio*, *Carassius carassius*, *Ctenopharyngodon idellus*, *Hypophthalmichthys* spp., *Cirrhinus* spp., *Mylopharyngodon piceus*), KN kodas 0301 93 00, ir nustato 10 proc. muito normą, neviršijant 20 tonų metinės ribos. Viršijus kvotos ribas, bus taikoma muito norma, lygi 60 proc. DPS muito.“.

6 straipsnis

Serbijos nuolaidos perdirbtiems žemės ūkio produktams

Šio protokolo II priedo tekstas pridedamas kaip SAS 1 protokolo III priedas.

7 straipsnis

Vyno ir spiritinių gėrimų protokolai

SAS 2 protokolo I priedo 1 punktą pakeičiamas šio protokolo III priede pateiktu tekstu.

III SKIRSNIS

Kilmės taisyklės

8 straipsnis

SAS 3 protokolo IV priedas pakeičiamas šio protokolo IV priede pateiktu tekstu.

IV SKIRSNIS

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

9 straipsnis

Prekių kilmės įrodymas ir administracinis bendradarbiavimas

1. Serbijoje arba Kroatijoje pagal vienos kitai taikomus lengvatinius susitarimus ar atskirą tvarką tinkamai išduoti prekių kilmės įrodymai yra pripažįstami galiojančiais atitinkamose šalyse, jeigu:

a) įgijus tokią kilmę suteikiama teisė naudotis lengvatiniu muitų tarifu taikant SAS nustatytas lengvatines muitų tarifo priemones;

- b) prekių kilmės įrodymas ir transporto dokumentai išduoti ne vėliau kaip paskutinę dieną iki Kroatijos įstojimo;
- c) prekių kilmės įrodymas pateikiamas muitinei per keturis mėnesius nuo įstojimo dienos.

Jeigu iki Kroatijos įstojimo dienos prekės Serbijoje ar Kroatijoje buvo deklaruotos kaip importuojamos pagal tuo metu Serbijos ir Kroatijos vienos kitai taikytus lengvatinius susitarimus arba atskirą tvarką, pagal minėtus susitarimus arba tvarką atgaline data išduotas prekių kilmės įrodymas gali būti priimtas, jeigu jis muitinei pateikiamas per keturis mėnesius nuo Kroatijos įstojimo dienos.

2. Serbija ir Kroatija turi teisę naudotis leidimais, kuriais buvo suteiktas patvirtinto eksportuotojo statusas pagal vienos kitai taikomus lengvatinius susitarimus arba atskirą tvarką, jeigu:

- a) tokia nuostata taip pat numatyta iki Kroatijos įstojimo dienos Serbijos ir Europos Sąjungos sudarytame susitarime ir
- b) patvirtinti eksportuotojai taiko pagal tą susitarimą galiojančias kilmės taisykles.

Ne vėliau kaip po vienerių metų nuo Kroatijos įstojimo dienos šie leidimai pakeičiami naujais leidimais, išduodamais laikantis SAS sąlygų.

3. Serbijos arba Kroatijos kompetentingos muitinės trejus metus nuo atitinkamo kilmės įrodymo išdavimo priima prašymus atlikti tolesnį pagal 1 ir 2 dalyse minėtus lengvatinius susitarimus arba atskirą tvarką išduotų įrodymų patikrinimą ir gali juos išduoti trejus metus po prekių kilmės įrodymo, pateikto šioms įstaigoms kartu su importo deklaracija, pripažinimo.

10 straipsnis

Tranzitu vežamos prekės

1. SAS nuostatos gali būti taikomos iš Serbijos į Kroatiją arba iš Kroatijos į Serbiją eksportuojamoms prekėms, kurios atitinka SAS 3 protokolo nuostatas ir kurios Kroatijos įstojimo dieną yra pakeliui arba laikinai saugomos Serbijos arba Kroatijos muitinės sandėlyje arba laisvojoje zonoje.
2. Lengvatinis režimas gali būti suteiktas 1 dalyje nurodytais atvejais, jeigu importuojančios šalies muitinei per keturis mėnesius nuo Kroatijos įstojimo dienos pateikiamas eksportuojančios šalies muitinės atgaline data išduotas prekių kilmės įrodymas.

11 straipsnis

Pirmųjų protokolo taikymo metų kvotos

Pirmaisiais protokolo laikino taikymo metais naujųjų tarifinių kvotų apimtys ir galiojančių tarifinių kvotų padidėjimas skaičiuojamas proporcingai bazinėms metinėms apimtims, atsižvelgiant į metų, praėjusių iki šio protokolo taikymo dienos, dalį.

V SKIRSNIS

Bendrosios ir baigiamosios nuostatos

12 straipsnis

Šis protokolas ir jo priedai yra neatskiriama SAS dalis.

13 straipsnis

1. Laikydamosi savo procedūrų, ši protokolą patvirtina Europos Sąjunga bei jos valstybės narės ir Serbija.
2. Šalys viena kitai praneša apie 1 dalyje nurodytų atitinkamų procedūrų užbaigimą. Patvirtinimo dokumentai depozuojami Europos Sąjungos Tarybos Generaliniame sekretoriате.

14 straipsnis

1. Šis protokolas įsigalioja pirmą kito mėnesio po paskutinio patvirtinimo dokumento deponavimo dieną.
2. Jei iki pirmos mėnesio dienos praėjus vienam mėnesiui po protokolo pasirašymo dienos deponuoti ne visi šio protokolo patvirtinimo dokumentai, jis taikomas laikinai. Laikino taikymo data yra pirma mėnesio diena praėjus vienam mėnesiui po pasirašymo dienos.

15 straipsnis

Šis protokolas parengtas dviem egzemplioriais, kurių tekstai anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir serbų kalbomis yra autentiški.

16 straipsnis

SAS tekstas, įskaitant priedus ir protokolus, kurie yra neatskiriama jo dalis, taip pat Baigiamasis aktas kartu su prie jo pridedamomis deklaracijomis parengiami kroatų kalba, ir tie tekstai yra autentiški kaip ir originalai. Tuos tekstus patvirtina Stabilizacijos ir asociacijos taryba.

Съставено в Брюксел на двадесет и пети юни две хиляди и четиринадесета година.
Hecho en Bruselas, el veinticinco de junio de dos mil catorce.
V Bruselu dne dvacátého pátého června dva tisíce čtrnáct.
Udfærdiget i Bruxelles den femogtyvende juni to tusind og fjorten.
Geschehen zu Brüssel am fünfundzwanzigsten Juni zweitausendvierzehn.
Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta juunikuu kahekümne viiendal päeval Brüsselis.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι πέντε Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.
Done at Brussels on the twenty-fifth day of June in the year two thousand and fourteen.
Fait à Bruxelles, le vingt-cinq juin deux mille quatorze.
Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset petog lipnja dvije tisuće četrnaeste.
Fatto a Bruxelles, addì venticinque giugno duemilaquattordici.
Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada divdesmit piektajā jūnijā.
Priimta du tūkstančiai keturioliktų metų birželio dvidešimt penktą dieną Briuselyje.
Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenegyedik év június havának huszonötödik napján.
Magħmul fi Brussell, fil-hamsa u għoxrin jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u erbatax.
Gedaan te Brussel, de vijfentwintigste juni tweeduizend veertien.
Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego piątego czerwca roku dwa tysiące czternastego.
Feito em Bruxelas, em vinte e cinco de junho de dois mil e catorze.
Întocmit la Bruxelles la douăzeci și cinci iunie două mii paisprezece.
V Bruseli dvadsiateho piatego júna dvetisícštrnásť.
V Bruslju, dne petindvajsetega junija leta dva tisoč štirinajst.
Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäviidentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.
Som skedde i Bryssel den tjugofemte juni tjugohundrafjorton.
Сачињено у Бриселу, двадесет петог јуна две хиљаде четрнаесте године.

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna
 За државе чланице



За Република Србија
 Por la República de Serbia
 Za Republiku Srbsko
 For Republikken Serbien
 Für die Republik Serbien
 Serbia Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Σερβίας
 For the Republic of Serbia
 Pour la République de Serbie
 Per la Repubblica di Serbia
 Serbijas Republikas vārdā
 Serbijos Respublikos vardu
 A Szerb Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika tas-Serbja
 Voor de Republiek Servië
 W imieniu Republiki Serbskiej
 Pela República da Sérvia
 Pentru Republica Serbia
 Za Srbskú republiku
 Za Republiko Srbijo
 Serbian tasavallan puolesta
 För Republiken Serbien
 За Републику Србију



За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 За ЕВПАпску унију



I PRIEDAS

„IIIe PRIEDAS

SERBIJOS TARIFŲ NUOLAIDOS EUROPOS SĄJUNGOS KILMĖS PIRMINIAMS ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTAMS

Nurodyta 27 straipsnio 3 dalyje

Muitai (*ad valorem* ir (arba) specialūs muitai) nuo protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos įstojimą į Europos Sąjungą, įsigaliojimo dienos bus taikomi šiame priede išvardytiems produktams, neviršijant kiekvienam produktui šiame priede nustatyto kiekio.

KN kodas (2013)	Aprašymas	Metinis kiekis (tonomis)	Kvotos muto dydis (didžiausio palan- kumo statuso (DPS) %)
0103	Gyvos kiaulės:	200	0 %
	– Kitos:		
0103 92	-- Sveriančios ne mažiau kaip 50 kg:		
	--- Naminių rūšių:		
0103 92 11	---- Paršavedės, ne mažiau kaip vieną kartą apsipar- šiavusios, ne mažesnio kaip 160 kg svorio		
0103 92 19	---- Kitos		
0206	Galvijų, kiaulių, avių, ožkų, arklių, asilų, mulų arba arklėnų valgomieji subproduktai, švieži, atšaldyti arba užšaldyti:	200	0 %
	– Kiaulių, užšaldyti:		
0206 41 00	-- Kepenys		
0206 49 00	-- Kiti		
0402	Pienas ir grietinėlė, koncentruoti arba į kuriuos pridėta cukraus ar kitų saldiklių:	70	5 %
0402 10	– Miltelių, granulių arba kitokio pavidalo sausieji produktai, kurių riebumas ne didesnis kaip 1,5 % masės:		
	-- Į kuriuos ne pridėta cukraus ar kitų saldiklių:		
0402 10 11	--- Tiesiogiai išfasuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 2,5 kg		
0402 10 19	--- Kiti		
	-- Kiti:		
0402 10 99	--- Kiti		
	– Miltelių, granulių arba kitokio pavidalo sausieji produktai, kurių riebumas didesnis kaip 1,5 % masės:		
0402 21	-- Į kuriuos ne pridėta cukraus ar kitų saldiklių:		
	--- Kurių riebumas ne didesnis kaip 27 % masės:		
0402 21 11	---- Tiesiogiai išfasuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 2,5 kg		
0402 21 18	---- Kiti		

KN kodas (2013)	Aprašymas	Metinis kiekis (tonomis)	Kvotos maito dydis (didžiausio palan- kumo statuso (DPS) %)
0406	Sūriai ir varškė:	50	0 %
0406 10	– Švieži (nenokinami arba nekonservuojami) sūriai, įskaitant išrūgų sūrius, ir varškė:		
0406 10 20	-- Kurių riebumas ne didesnis kaip 40 % masės		
0406 10 80	-- Kiti		
0406 30	– Lydyti sūriai, išskyrus trintus arba miltelių pavidalo sūrius:		
0406 30 10	-- Kurių gamybai buvo naudojami tik šie sūriai: <i>Emmentaler</i> , <i>Gruyère</i> ir <i>Appenzell</i> ir kurių sudėtyje kaip papildomosios sudėtinės dalies gali būti sūrio <i>Glarus</i> (vadinamojo <i>Schabziger</i>) su prieskoniniais augalais; paruošti parduoti mažmeninėje prekyboje, kurių sausosios medžiagos riebumas ne didesnis kaip 56 % masės -- Kiti: --- Kurių riebumas ne didesnis kaip 36 % masės, o sausosios medžiagos riebumas:		
0406 30 31	----- Ne didesnis kaip 48 %		
0406 30 39	----- Didesnis kaip 48 %		
0406 30 90	--- Kurių riebumas didesnis kaip 36 % masės		
0406 90	– Kiti sūriai::		
0406 90 13	-- Kiti:		
0406 90 15	--- <i>Emmentaler</i>		
0406 90 17	--- <i>Gruyère</i> , <i>Sbrinz</i>		
0406 90 19	--- <i>Bergkäse</i> , <i>Appenzell</i>		
0406 90 18	--- <i>Fromage fribourgeois</i> , <i>Vacherin Mont d'Or</i> ir <i>Tête de Moine</i>		
0406 90 19	--- Sūris <i>Glarus</i> (vadinamasis <i>Schabziger</i>) su prieskoniniais augalais, pagamintas iš nugriebto pieno, sumaišyto su smulkiai sumaltais prieskoniniais augalais		
0406 90 21	--- <i>Cheddar</i>		
0406 90 23	--- <i>Edam</i>		
0406 90 25	--- <i>Tilsit</i>		
0406 90 27	--- <i>Butterkäse</i>		
0406 90 29	--- <i>Kashkaval</i>		
0406 90 32	--- <i>Feta</i>		
0406 90 37	--- <i>Finlandia</i>		
0406 90 39	--- <i>Jarlsberg</i>		
0406 90 50	--- Kiti:		
0406 90 50	----- Sūriai iš avių arba buivolų pieno, induose su sūrymu arba burdiukuose iš avių arba ožkų odos		

KN kodas (2013)	Aprašymas	Metinis kiekis (tonomis)	Kvotos muitto dydis (didžiausio palan- kumo statuso (DPS) %)
	----- Kiti:		
	----- Kurių riebumas ne didesnis kaip 40 % masės, o neriebalinės medžiagos vandens masė:		
	----- Ne didesnė kaip 47 % masės		
0406 90 61	----- <i>Grana Padano, Parmigiano Reggiano</i>		
0406 90 63	----- <i>Fiore Sardo, Pecorino</i>		
0406 90 69	----- Kiti		
	----- Didesnė kaip 47 %, bet ne didesnė kaip 72 % masės:		
0406 90 73	----- <i>Provolone</i>		
0406 90 75	----- <i>Asiago, Caciocavallo, Montasio, Ragusano</i>		
0406 90 76	----- <i>Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø</i>		
0406 90 78	----- <i>Gouda</i>		
0406 90 79	----- <i>Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio</i>		
0406 90 81	----- <i>Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancas- hire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey</i>		
0406 90 82	----- <i>Camembert</i>		
0406 90 84	----- <i>Brie</i>		
	----- Kiti sūriai, kurių neriebalinės medžiagos vandens masė:		
0406 90 86	----- Didesnė kaip 47 %, bet ne didesnė kaip 52 % masės		
0406 90 87	----- Didesnė kaip 52 %, bet ne didesnė kaip 62 % masės		
0406 90 88	----- Didesnė kaip 62 %, bet ne didesnė kaip 72 % masės		
0406 90 93	----- Didesnė kaip 72 % masės		
0406 90 99	----- Kiti		
0701	Bulvės, šviežios arba atšaldytos:	165	0 %
0701 90	– Kitos:		
	-- Kitos:		
0701 90 90	--- Kitos		
0710	Daržovės (nevirtos arba virtos garuose ar vandenyje), užšaldytos:	20	0 %
	– Ankštinės daržovės, gliaudytos arba negliaudytos:		
0710 21 00	-- Žirniai (<i>Pisum sativum</i>)		

KN kodas (2013)	Aprašymas	Metinis kiekis (tonomis)	Kvotos muto dydis (didžiausio palan- kumo statuso (DPS) %)
1001	Kviečiai ir meslinas (kviečių bei rugių mišinys):	300	0 %
	– Kiti:		
1001 99 00	-- Kiti		
1005	Kukurūzai:	270	0 %
1005 10	– Sėkla:		
	-- Hibridai:		
1005 10 15	---- Paprastieji hibridai		
1005 10 18	---- Kiti:		
ex 1005 10 18	----- Dvigubi hibridai ir vienkartinio vidurūšinio kryžminimo hibridai		
1512	Saulėgrąžų, dygminių arba vilnamedžių aliejus ir jo frakcijos, nerafinuoti arba rafinuoti, bet chemiškai nemodifikuoti:	60	5 %
	– Saulėgrąžų arba dygminių aliejus ir jo frakcijos:		
1512 19	-- Kitas:		
1512 19 90	--- Kitas		
1602	Kiti paruošti arba konservuoti gaminiai iš mėsos, mėsos subproduktų arba kraujo:	150	0 %
1602 10 00	– Homogenizuoti produktai		
	– Iš kiaulių:		
1602 41	-- Kumpiai ir jų dalys		
1602 42	-- Mentės ir jų dalys		
1602 49	-- Kitos skerdenos dalys, įskaitant mišinius		
1602 50	– Iš galvijų		
1701	Cukranendrių arba cukrinių runkelių cukrus ir chemiškai gryna sacharozė, kurių būvis kietas:	70	20 %
	– Žaliavinis cukrus (pusgaminis), į kurį ne pridėta aromatinių arba dažančiųjų medžiagų:		
1701 12	-- Cukrinių runkelių cukrus:		
1701 12 90	---- Kitas		
1701 14	-- Kitas cukranendrių cukrus:		
1701 14 90	---- Kitas		
	– Kitas:		
1701 91 00	-- Į kurį pridėta aromatinių arba dažųjų medžiagų		
1701 99	-- Kitas:		
1701 99 10	---- Baltasis cukrus		
1701 99 90	---- Kitas		

KN kodas (2013)	Aprašymas	Metinis kiekis (tonomis)	Kvotos muitto dydis (didžiausio palan- kumo statuso (DPS) %)
2009	<p>Nefermentuotos vaisių sultys (įskaitant vynuogių misą) ir daržovių sultys, į kurias ne pridėta alkoholio, ir kurių sudėtyje yra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių arba kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus ar kitų saldiklių:</p> <p>– Bet kurių kitų vienos rūšies vaisių ar daržovių sultys:</p> <p>2009 89 -- Kitos:</p> <p> -- -- Kurių Brikso vertė ne didesnė kaip 67:</p> <p> -- -- -- Kitos:</p> <p> -- -- -- -- Kitos:</p> <p> -- -- -- -- -- Kurių sudėtyje nėra pridėtojo cukraus:</p> <p>2009 89 96 -- -- -- -- -- Vyšnių sultys</p>	20	0 %
2401	<p>Neperdirbtas tabakas; tabako liekanos:</p> <p>2401 10 -- Tabakas, iš kurio lapų nepašalintos vidurinės gyslos:</p> <p>2401 10 35 -- Šviesoje ore vytintas („light air-cured“) tabakas</p> <p>2401 10 60 -- Saulėje vytintas („sun-cured“) <i>Oriental</i> tabakas</p> <p>2401 10 85 -- Dūmuose vytintas („flue-cured“) tabakas</p> <p>2401 20 -- Tabakas, iš kurio lapų iš dalies arba visiškai pašalintos vidurinės gyslos:</p> <p>2401 20 35 -- Šviesoje ore vytintas („light air-cured“) tabakas</p> <p>2401 20 60 -- Saulėje vytintas („sun-cured“) <i>Oriental</i> tabakas</p> <p>2401 20 85 -- Dūmuose vytintas („flue-cured“) tabakas</p> <p>2401 20 95 -- Kitas</p> <p>2401 30 00 -- Tabako liekanos</p>	75	0 %

II PRIEDAS

„I PROTOKOLO III PRIEDAS

TARIFINĖS KVOTOS, TAIKYTINOS Į SERBIJĄ IMPORTUOJAMOMS EUROPOS SĄJUNGOS KILMĖS PREKĖMS

Nurodytos 25 straipsnyje

KN kodas 2013	Aprašymas	Metinis kiekis (tonomis)	Kvotos muto dydis
0403	Pasukos, rūgpienis ir grietinė, jogurtas, kefyras ir kitoks fermentuotas arba raugintas pienas ir grietinė, koncentruoti arba nekoncentruoti, į kuriuos pridėta arba nepridėta cukraus ar kitų saldiklių arba aromatinių medžiagų, taip pat į kuriuos pridėta arba nepridėta vaisių, riešutų arba kakavos:	190	0 %
0403 10	– Jogurtas:		
	– – Nearomatizuotas, į kurį nepridėta vaisių, riešutų arba kakavos:		
	– – – Į kurį nepridėta cukraus arba kitų saldiklių, kurio riebumas:		
0403 10 11	– – – – Ne didesnis kaip 3 % masės		
0403 10 13	– – – – Didesnis kaip 3 %, bet ne didesnis kaip 6 % masės		
0403 90	– Kiti:		
	– – Aromatizuoti arba į kuriuos pridėta vaisių, riešutų arba kakavos:		
	– – – Kiti, kurių riebumas:		
0403 90 91	– – – – Ne didesnis kaip 3 % masės		
0403 90 93	– – – – Didesnis kaip 3 %, bet ne didesnis kaip 6 % masės		
2207	Nedenatūruotas etilo alkoholis, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ne mažesnė kaip 80 % tūrio; denatūruotas etilo alkoholis ir kiti denatūruoti bet kurio stiprumo spiritai:	1 180	0 %
2207 10 00	– Nedenatūruotas etilo alkoholis, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ne mažesnė kaip 80 % tūrio		
2402	Cigarai, įskaitant cigarus su apipjaustytais galais, cigarilės ir cigaretės su tabaku arba tabako pakaitalais:	25 1 600	10 % 15 %
2402 20	– Cigaretės, kurių sudėtyje yra tabako:		
2402 20 90	– – Kitos		

III PRIEDAS

„1. Šio protokolo 2 straipsnyje nurodytam į Europos Sąjungą importuojamam vynui taikomos toliau nustatytos nuolaidos:

KN kodas	Aprašymas (pagal 2 protokolo 2 straipsnio 1 dalies b punktą)	taikomas muitas	metinis kiekis (hl)	specialiosios nuostatos
ex 2204 10	Rūšinis putojantis vynas	netaikomas	55 000	(¹)
ex 2204 21	Vynas iš šviežių vynuogių			
ex 2204 29	Vynas iš šviežių vynuogių	netaikomas	12 300	(¹)

(¹) Vienos iš Šalių prašymu gali būti konsultuojamasi dėl kvotų pakeitimo perkeliant ex 2204 29 pozicijai taikomos kvotos kiekius į ex 2204 10 ir ex 2204 21 pozicijoms taikomus kvotos kiekius.“

IV PRIEDAS

„3 PROTOKOLO IV PRIEDAS

SĄSKAITOS FAKTŪROS DEKLARACIJOS TEKSTAS

Sąskaitos faktūros deklaracija, kurios tekstas pateikiamas toliau, turi būti surašyta pagal išnašose nustatytus reikalavimus. Išnašų teksto pateikti nereikia.

Tekstas bulgarų kalba

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с преференциален произход ⁽²⁾.

Tekstas ispanų kalba

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Tekstas čekų kalba

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Tekstas danų kalba

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Tekstas vokiečių kalba

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Tekstas estų kalba

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Tekstas graikų kalba

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Tekstas anglų kalba

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Tekstas prancūzų kalba

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Tekstas kroatų kalba

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Tekstas italų kalba

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Tekstas latvių kalba

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Tekstas lietuvių kalba

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Tekstas vengrų kalba

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽¹⁾ származásúak.

Tekstas maltiečių kalba

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Tekstas olandų kalba

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Tekstas lenkų kalba

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Tekstas portugalų kalba

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Tekstas rumunų kalba

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Tekstas slovakų kalba

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Tekstas slovėnų kalba

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov štr. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Tekstas suomių kalba

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Tekstas švedų kalba

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Tekstai serbų kalba

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр ... ⁽¹⁾) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи ... ⁽²⁾ преференцијалног порекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog porekla.

..... ⁽³⁾

(Vieta ir data)

..... ⁽⁴⁾

(Eksportuotojo parašas. Be to, deklaraciją pasirašančio asmens pavardė turi būti parašyta įskaitomai).

⁽¹⁾ Kai sąskaitos faktūros deklaraciją rengia patvirtintas eksportuotojas, šioje vietoje turi būti įrašytas patvirtinto eksportuotojo leidimo numeris. Kai sąskaitos faktūros deklaraciją rengia ne patvirtintas eksportuotojas, žodžiai skliausteliuose praleidžiami arba ši vieta paliekama tuščia.

⁽²⁾ Nurodoma produktų kilmė. Kai visa sąskaitos faktūros deklaracija arba jos dalis yra susijusi su Seutos arba Melilijos kilmės produktais, eksportuotojas turi juos aiškiai pažymėti raidėmis „CM“ dokumente, kuriame rengiama deklaracija.

⁽³⁾ Šių nuorodų gali nebūti, jei informacija yra pačiame dokumente.

⁽⁴⁾ Tuo atveju, kai eksportuotojas neprivalo pasirašyti, atleidimas nuo parašo taip pat reiškia atleidimą nuo pasirašančiojo vardo ir pavardės nuorodos.“